



Asamblea General

Quincuagésimo sexto período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
20 de febrero de 2003
Español
Original: inglés

Quinta Comisión

Acta resumida de la 52ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el viernes 15 de marzo de 2002 a las 17.00 horas

Presidente: Sr. Effah-Apenteg. (Ghana)
*Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos
y de Presupuesto:* Sr. Mselle

Sumario

Tema 121 del programa: Examen de la eficiencia del funcionamiento administrativo y financiero de las Naciones Unidas (*continuación*)

Proyecto de estatuto relativo a la condición y los derechos y deberes básicos de los funcionarios que no forman parte del personal de la Secretaría y de los expertos en misión y estatuto relativo a la condición y los derechos y deberes básicos del Secretario General (continuación)

Tema 122 del programa: Presupuesto por programas para el bienio 2000-2001 (*continuación*)

Construcción de locales de oficinas adicionales en la Comisión Económica para África (continuación)

Sistema Integrado de Información de Gestión (continuación)

Tema 123 del programa: Proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003 (*continuación*)

Estimaciones relativas a los asuntos que se hallan sometidos al Consejo de Seguridad (continuación)

Utilización del crédito para misiones políticas especiales solicitado en la sección 3, Asuntos políticos

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.



Consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución contenido en el documento A/C.3/56/L.84/Rev.1: Aplicación general de los resultados y seguimiento de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia (continuación)

Se declara abierta la sesión a las 17.35 horas.

Tema 121 del programa: Examen de la eficiencia del funcionamiento administrativo y financiero de las Naciones Unidas (continuación)

Proyecto de estatuto relativo a la condición y los derechos y deberes básicos de los funcionarios que no forman parte del personal de la Secretaría y de los expertos en misión y estatuto relativo a la condición y los derechos y deberes básicos del Secretario General (continuación) (A/C.5/56/L.45)

Proyecto de resolución A/C.5/56/L.45

1. **El Sr. Orr** (Canadá), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.5/56/L.45.

2. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/56/L.45.*

Tema 122 del programa: Presupuesto por programas para el bienio 2000-2001 (continuación)

Construcción de locales de oficinas adicionales en la Comisión Económica para África (continuación) (A/C.5/56/L.43)

Proyecto de resolución A/C.5/56/L.43

3. **El Sr. Wins** (Uruguay), Relator, presenta el proyecto de resolución A/C.5/56/L.43.

4. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/56/L.43.*

Sistema Integrado de Información de Gestión (continuación) (A/C.5/56/L.46)

Proyecto de resolución A/C.5/56/L.46

5. **El Sr. Lenefors** (Suecia) presenta el proyecto de resolución A/C.5/56/L.46 en nombre del Presidente.

6. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/56/L.46.*

Tema 123 del programa: Proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003 (continuación)

Estimaciones relativas a los asuntos que se hallan sometidos al Consejo de Seguridad (continuación) (A/C.5/56/L.48)

Proyecto de resolución A/C.5/56/L.48

7. **El Sr. Bhattarai** (Nepal), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.5/56/L.48.

8. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/56/L.48.*

Utilización del crédito para misiones políticas especiales solicitado en la sección 3, Asuntos políticos (A/C.5/56/39)

9. **El Presidente** señala a la atención de la Comisión la nota del Secretario General relativa a la utilización del crédito para misiones políticas especiales solicitado en la sección 3, Asuntos políticos (A/C.5/56/39).

10. A la luz de la aprobación del proyecto de resolución A/C.5/56/L.48, el orador entiende que la Comisión desea tomar nota de la existencia de un saldo sin asignar de 34.303.300 dólares con cargo al crédito de 98.338.700 dólares previsto para misiones políticas especiales durante el bienio 2002-2003.

11. Así queda acordado.

Consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución contenido en el documento A/C.3/56/L.84/ Rev.1: Aplicación general de los resultados y seguimiento de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia (continuación) (A/56/869; A/C.5/56/38; A/C.5/56/L.49)

Proyecto de decisión A/C.5/56/L.49

12. **El Presidente** recuerda que la Comisión inició en su 50ª sesión el examen de las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto resolución A/C.3/56/L.84/Rev.1 y decidió considerar el asunto en consultas oficiosas. En su 51ª sesión, sin embargo, la representante de Cuba, en su calidad de coordinadora del Grupo de los 77 y China para cuestiones de la Quinta Comisión, presentó el proyecto de decisión A/C.5/56/L.49.

13. **El Sr. Kendall** (Argentina), hablando como coordinador de las consultas oficiosas, dice que no fue posible lograr un texto de consenso sobre las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/C.5/56/L.84/Rev.1.

14. **La Sra. Silot Bravo** (Cuba), hablando como coordinadora del Grupo de los 77 y China para cuestiones de la Quinta Comisión, insta a la Comisión a que

adopte medidas sobre el proyecto de decisión que tiene ante sí.

15. **El Sr. Soto Gúrpide** (España), hablando en nombre de la Unión Europea, pide que se suspenda brevemente la sesión para que su delegación pueda finalizar el texto de una enmienda al proyecto de decisión.

16. **El Presidente** puntualiza que la Secretaría no podrá prestar servicios de conferencias a partir de las 18.10 horas.

17. **El Sr. Nakkari** (República Árabe Siria) dice que le cuesta creer que no sea realmente posible prestar servicios de conferencias. Parece más bien que las delegaciones están siendo sometidas al capricho de la Secretaría. La situación inspira desconfianza y, en cualquier caso, es inaceptable que la Comisión se vea obligada a concluir sus trabajos a las 18.10 horas o a continuar sin servicios de interpretación.

18. **La Sra. Silot Bravo** (Cuba), hablando como coordinadora del Grupo de los 77 y China para cuestiones de la Quinta Comisión, confía en que la Comisión seguirá prestando servicios de conferencias hasta que haya concluido su labor.

19. **El Presidente** dice que se ha tomado nota de las inquietudes manifestadas.

Se suspende la sesión a las 17.55 horas y se reanuda a las 18.00 horas.

20. **El Sr. Soto Gúrpide** (España), hablando en nombre de la Unión Europea, propone que se inserten las palabras “sin perjuicio de la presente decisión” detrás de las palabras “hace suyas las recomendaciones de la Comisión Consultiva” que comienzan en la penúltima línea del primer párrafo, y que al principio del apartado a) se añada el texto siguiente:

“Decide recomendar a la Asamblea General que no apruebe los fondos solicitados para sufragar los gastos derivados de las reuniones regionales que se describen en el inciso i) del apartado a) y en el apartado c) del párrafo 3 del documento A/C.5/56/38 ni los cambios conexos que se proponen en la descripción de la sección 22 e”.

21. El orador señala que, en caso de que se apruebe la enmienda, será necesario revisar las cuantías en dólares que se especifican en el proyecto de decisión.

22. **El Sr. Kennedy** (Estados Unidos de América) propone que se inserten las palabras “sin perjuicio del

apartado c) *infra*” detrás de las palabras “recomienda a la Asamblea General que autorice” que figuran en la primera línea del apartado b), así como la adición del apartado siguiente:

“c) Decide, tal como se pide en la resolución 56/253 de la Asamblea General, aplazar el examen de este tema hasta que se presente el informe de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna sobre el presupuesto y las prácticas administrativas de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.”

23. **La Sra. Silot Bravo** (Cuba), hablando como coordinadora del Grupo de los 77 y China para cuestiones de la Quinta Comisión, dice que su delegación no tiene objeción alguna a la enmienda propuesta por el representante de España, pero que no puede dar su aprobación a la propuesta de los Estados Unidos, que ni tan siquiera fue considerada en el marco de las consultas oficiosas. Su delegación se verá obligada a solicitar una votación registrada específica para dicha enmienda si el representante de los Estados Unidos insiste en que se incluya en el proyecto de decisión.

24. **El Sr. Kennedy** (Estados Unidos de América) dice que creía entender que las decisiones de la Comisión se adoptaban por consenso. Habida cuenta del limitado tiempo disponible, la adopción de medidas sobre el proyecto de decisión deberá posponerse hasta que se pueda celebrar un debate más a fondo.

25. **El Sr. Kumalo** (Sudáfrica) dice que, en su calidad de representante del país que organizó la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia, es consciente de que las cuestiones planteadas han sido muy difíciles de aceptar para numerosas delegaciones. Celebra la enmienda propuesta por la delegación española, presentada con un ánimo constructivo y con el fin de hallar una salida a la situación, a la vez que muestra su sorpresa por la enmienda de los Estados Unidos. La Comisión debería tomar inmediatamente medidas sobre el proyecto de decisión, aun cuando fuera necesaria una votación registrada. Su delegación ha dado muestras de gran flexibilidad y lamenta que no haya sido posible lograr un consenso.

26. **El Sr. Kennedy** (Estados Unidos América) dice que su delegación retira la enmienda con el fin de apaciguar los ánimos.

27. *El proyecto de decisión A/C.5/56/L.49 queda aprobado en su forma oralmente enmendada.*

28. **El Sr. Kennedy** (Estados Unidos América) dice que su delegación desea desvincularse del consenso alcanzado sobre el proyecto de decisión por las razones que expuso ante la Tercera Comisión en su declaración sobre el proyecto de resolución A/C.3/56/L.84/Rev.1.

29. **El Sr. Adam** (Israel) señala que su delegación también desea desvincularse del consenso. Toma la decisión de no solicitar una votación sobre el proyecto de decisión sin perjuicio de las opiniones que expresó ante la Tercera Comisión cuando votó en contra del proyecto de resolución A/C.3/56/L.84/Rev.1.

30. **El Sr. Orr** (Canadá) dice que su delegación se ha desvinculado de todas las referencias, directas o indirectas, hechas a la situación del Oriente Medio en la Declaración y el Programa de Acción de Durban. También se ha desvinculado de toda terminología utilizada en el proyecto de resolución A/C.3/56/L.84/Rev.1 que pueda interpretarse como un aplauso, una aprobación o un respaldo de la aplicación de las disposiciones de la Declaración y del Programa de Acción no aceptadas por el Canadá. Por consiguiente, no puede dar su apoyo a ninguna decisión que pueda interpretarse como un refrendo de esos documentos en su integridad. Al mismo tiempo, cree que contienen una terminología y unas estrategias útiles para combatir el racismo, por lo que decide no solicitar una votación sobre el proyecto de decisión, limitándose a desvincularse del consenso.

31. **La Sra. Silot Bravo** (Cuba) se muestra satisfecha de que haya prevalecido el espíritu del consenso. Los resultados de la Conferencia de Durban son importantes para el conjunto de la Organización.

32. **La Sra. Buchanan** (Nueva Zelanda) dice que su delegación se ha sumado con sumo gusto al consenso alcanzado sobre el proyecto de decisión y ha secundado de buena gana la aportación de recursos con miras a la aplicación del Programa de Acción de Durban. Con todo, desea recordar que Nueva Zelanda y Australia fueron excluidas de la reunión preparatoria de la Conferencia de Durban correspondiente a la región de Asia y el Pacífico. La práctica habitual consiste en que la participación en tales actos regionales se base en la composición de las comisiones regionales, que en el caso de Nueva Zelanda es la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico. Con independencia de la fuente de financiación, en caso de que la Dependencia de Lucha contra la Discriminación proceda a organizar reu-

niones regionales, la participación de los Estados miembros deberá reflejar la composición de las comisiones regionales.

33. **El Sr. Fox** (Australia) dice que su país se opone sin ambages al racismo en todas sus formas y está resuelto a adoptar medidas contundentes, tanto en el plano nacional como en el internacional, para resolver ese problema. No obstante, las inquietudes manifestadas por su delegación en Durban afectan a su opinión sobre el proceder de la comunidad internacional en la aplicación de la Declaración y el Programa de Acción de Durban. Como señaló ante la Tercera Comisión, no puede apoyar un texto que hace suyas sin reservas las conclusiones de la Conferencia de Durban. Es evidente que tampoco puede apoyar la aportación de recursos con miras al cumplimiento cabal de dichas conclusiones.

34. Australia, que fue excluida del proceso preparatorio de la Conferencia de Durban, conviene en no aprobar los fondos solicitados para sufragar los gastos ocasionados por las reuniones regionales de seguimiento, que no considera establecidas por mandato. Preocupa a su delegación la duplicación de mecanismos relativos al racismo, dado que ya existe un relator especial sobre el particular. A la luz de esas consideraciones, desea desvincularse del consenso alcanzado sobre el proyecto de decisión recién aprobado.

Se levanta la sesión a las 18.15 horas.